

تطوير كتاب تعليم اللغة العربية للمستوى الأول المتوسط
بمدرسة "معارف سيدموكتي" المتوسطة الإسلامية كبوماس قرسيك
(دراسة تقويمية وتطويرية)

رسالة الماجستير

مقدمة للحصول على درجة الماجستير في التربية والتعليم



إعداد :

عين الفراديس

رقم القيد :

F12615256

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

٢٠١٩م

إقرار الباحثة

انا الموقع ادناه، و بياناتي كالآتي

الإسم : عین الفرداس

رقم القيد : F12610206

المرحلة : الماجيستر

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا

أقر بأن هذه الرسالة التي اخضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجيستر في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا، بكافة أجزائها أخضرتها من بحثي و كتبتها بنفسي إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها هذا، و حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة و لا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ١٩ يوني ٢٠١٩

الباحثة المقمة



عين الفرداس

رسالة المشرف

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أحضرته الباحثة :

اسم إعداد : عین الفرادس

رقم تسجيل : F12610206

موضوع البحث : "تطوير كتاب تعليم اللغة العربية للمستوى الأول المتوسط بمدرسة
معارف سيدومكتي المتوسط الاسلامية كبوماس قريسك"

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس مناقشة البحث.

سورابايا, ١٩ يولي ٢٠١٩

المشرف,



الدكتور الحاج مروان احمد توفيق الماجستير

إعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذه الرسالة المقدمة من الطالبة : عین الفرادس في ٢٤ يولي ٢٠١٩ أمام
لجنة المناقشة التي تتكون من :

.....

١- الأستاذ الدكتور الحاج مروان أحمد توفيق الماجستير
(رئيسا لجنة المناقشة)

.....

٢- الأستاذ الدكتور الحاج جنيدي الماجستير
(مناقشا)

.....

٣- الأستاذ الدكتور الحاج نصر الدين ادريس جوهر الماجستير
(مناقشا)

سورابايا، ١٤ اغسطس ٢٠١٩

مدير الكلية



.....

الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax. 031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertandatangan di bawah ini, saya:

Nama : AINUL FARODISA
NIM : F12615256
Fakultas/Jurusan : PASCA SARJANA / PEND. BHS. ARAB (PBA)
E-mail address : ainulfarodisa@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☐ Skripsi ☒ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul : تطوير كتاب تعليم اللغة العربية للمستوى الأول المتوسط
-مدرسة "صغارف سيدوعلى" المتوسطة الإسلامية - كبواس
قرسياء (دراسة تفويجية وتطويرية)

Beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 14 Oktober 2019

Penulis


(Ainal Farodisa)
namaterangdantandatangan

ملخص البحث

الفرايدس ، عين. ٢٠١٨ م . تطوير كتاب تعليم اللغة العربية للمستوى الأول المتوسط
بمدرسة معارف سيدموكتي المتوسطة الإسلامية كبوماس قرسيك في ضوء دراسة تقويمية
وتطويرية. البحث العلمي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة سونان أمبيل
الحكومية الإسلامية. المشرف : الدكتورالحاج مروان أحمد توفيق الماجستير

الكلمة الأساسية : كتاب تعليم اللغة العربية.

الكتاب شيء مهم في عملية التعليم، فلا بد لكل معلم من ملكه وطالب من تعلمه حيث يسهل لهما إجراء عملية التعليم والتعلم. أما أهداف هذا البحث لمعرفة مدى اللياقة والمطابقة للكتاب التعليمي الجيد الذي يراعى أساسيات تعليم اللغة العربية، ومعرفة نموذج تقوم وتطوير كتاب تعليم اللغة العربية للطلاب في المستوى الأول المتوسط بمدرسة معارف سيدومكتي كبومس قريسك. أما نوعية هذا البحث هو البحث والتطوير أو في اللغة الانجليزية Research and Development هي طريقة البحث التي تستخدم لإنتاج المنتج المعين. وتعد الباحثة الكتاب المسمى كتاب تعليم اللغة العربية. نالت الباحثة من تحليل البيانات الحاصل من المقياس المعدلي هو ٣,٨٤ والحاصل من نتيجة t - test هو ١٢,٨ ثم يقابل هذه النتيجة بالجدول في درجة ١% و ٥% . فيجد في دلالة ١% هي ٢,٧٥ و في درجة ٥% هي ٢,٠٤ فيعرف بالمقارنة بين t - test المحصل عليها هي $2,75 > 19,8 > 2,04$ لأنّ نتيجة to أكبر من t-table بالفرضية الصرفية H_0 مردودة، والفرضية البديلة (H_a) مقبولة فتجد الباحثة الخلاصة أن الكتاب التعليمي الذي استخدمه طلاب الفصل الأول المتوسط يراعى أساسيات الكتاب التعليمي الجيد وعناصره ويتم تقويم هذا الكتاب المدرسي وتطويره كذلك كتابا مشوقا ويجذب الطلاب لتعلم اللغة العربية في الصف الأول بمدرسة معارف سيدومكتي المتوسطة.

ABSTRAK

Farodisa, Ainul 2019 M, Pengembangan Buku Ajar Bahasa Arab untuk kelas I Madrasah Tsanawiyah Ma'arif Sidomukti Kebomas Gresik, (Study Penelitian dan Pengembangan). Tesis konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab Program Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya. Pembimbing : Dr. H. Mirwan Ahmad Taufiq, MA.

Kata kunci : Buku ajar Bahasa Arab

Buku adalah sesuatu yang penting dalam proses pembelajaran, maka seharusnya bagi setiap guru dan murid wajib memilikinya untuk memudahkan proses pembelajaran. Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui apakah buku ajar yang digunakan siswa kelas I Mts Ma'arif Sidomukti sesuai dengan dasar-dasar penulisan kitab dan aspek-aspeknya, untuk mengevaluasi dan mengembangkan kitab Bahasa Arab kelas I di Mts Ma'arif Sidomukti. Penelitian ini menggunakan metode Research and Development (Penelitian dan Pengembangan) yaitu metode yang digunakan untuk menghasilkan produk nyata, dan penulis merealisasikan dalam bentuk Buku ajar Bahasa Arab. Penulis memperoleh hasil analisis data dari skala modifikasi yaitu 3,84 dan hasil t-test yaitu 12,8 kemudian dibandingkan dengan hasil pada jadual dengan derajat 1% dan 5%. Maka ditemukan pada 1% = 2,75 < 19,8 > 2,04 karena hasil t_o lebih besar dari t-tabel maka (H_o) ditolak dan (H_a) diterima. Kesimpulan akhir bahwa Buku ajar digunakan siswa kelas I Mts sesuai dengan dasar penulisan kitab dan segala aspeknya. Dan setelah dianalisa dan dikembangkan, buku ajar ini menjadi menarik bagi pembelajaran Bahasa Arab untuk siswa kelas I.

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

شهد النصف الأخير من القرن العشرين إقبالا شديدا على تعلم اللغة العربية في البلاد العربية والأجنبية، فتضاعفت أعداد دارسيها من غير أبنائها في المدارس والجامعات العربية وغير العربية.

ويأتي كونها لغة القرآن الكريم في مقدمة الأسباب التي عملت على شيوعها وتوطنها لدى تلك الشعوب. وكان معظم الشعوب اتخذت اللغة العربية لغة للتفكير والكتابة ولغة للحياة اليومية كما اتخذها بعض الشعوب لغة تفاهم بين قطاعات كثيرة منها. وكما أنها انتشرت في أجزاء من الدنيا كلغة علم وحضارة في الجامعات والمعاهد والمؤسسات والأورقة الثقافية والوسائل الإعلامية. و قد اكتسبت مكانة رفيعة وعالمية بين اللغات المعروفة. فاللغة العربية إذن ليست لغة دين وحضارة فحسب، بل هي كذلك لغة اتصال عالمي.

وتأكيداً على أنها لغة عالمية، قال فرجوسون (Fergusson) في مقال نشرته بدائرة المعارف البريطانية عن هذه اللغة " أن اللغة العربية سواء بالنسبة إلى عدد الناطقين بها أو إلى مدى تأثيرها تعتبر إلى حد بعيد أعظم اللغات السامية جمعاء، كما ينبغي أن ينظر إليها كإحدى اللغات العظمى في عالم اليوم ".^١

^١ محمود رشدي خاطر وآخرون. طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٢م). ص: ٣٤٩.

التعليم هو عملية عادة بناء الخبرة (restructuring) التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. إنه مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.^٢

ومن المعروف أن التربية والتعليم مستندان على الكتاب المقرر للتركيز على العملية التربوية أو التعليمية، والكتابه والذين فهمه بأنه يشمل على مختلف المواد التعليمية التي يستعين بها المعلم في تعليمه، والتي سيعملها أيضا كوسائط نقلا للمفاهيم والمعارف والمعلومات وتنمية القدرات وإشباع الميول والاهتمامات والاتجاهات الفكرية والعملية.

ومن هذا المنطلق نستطيع أن نقرر بأن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل عملية المعلم مستمرة بينه وبين طلابه بحيث يحصل من التعليم ما يريد أو ما يريدون، وذلك لأن الكتاب باق معهم ينظرون فيه كلما أراد. من هنا نعلم أن الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يجذب الطلاب نحوه ويشبع رغبتهم ويجدون فيهم أنفسهم. ويشمل الكتاب التعليمي المواد الدراسية حيث يريد المعلم أن يقوم بتعليمها بقدر الإمكان موافقا لما عليه من الأغراض والأهداف المرجوة عند التعليم أو الدراسة.^٣

تقوم مدرسة معارف سيدومكتي المتوسطة الإسلامية كبوماس قرسيك تحت رعاية مؤسسة معارف سيدومكتي (YAMSI) التي تدرس فيها مادة اللغة العربية ويتمشي الكتاب على المنهج المتبع حاليا وهو المنهج الدراسي ٢٠١٣. يتجه إليها الطلاب من مختلف خلفيتهم، منهم من تخرج في المدرسة الابتدائية الإسلامية ومنهم

^٢ رشدي احمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (جامعة المنصورة مصر ١٩٨٩ م)، ٤٠.

ناصر عبد الله الغالى، عبد الحميد عبد الله أساس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها، (الرياض: دار

الغالى، ١٩٩١م). ص: ٧.

[illegible]

ج. أسئلة البحث

٣. كيف يتم تطوير الكتاب المدرسي كتابا مشوقا ويجذب الطلاب لتعلم اللغة العربية في الصف الأول بمدرسة معارف سيدموكتي المتوسطة ؟

د. أهداف البحث

٢. لمعرفة نموذج تقويم الكتاب المدرسي في تعليم اللغة العربية للطلاب في المستوى الأول المتوسط بمدرسة "معارف سيدموكتي" المتوسطة الإسلامية كيوماس قرسيك.

٢. هي مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويدها الطلبة بها، والإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد اكتسابها إياهم على تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج الدراسي الأساسي.^٢

محدود، والتغيير يسير بشكل بطيء في المجتمعات المحلية النائية، وهذا يجعل مجال الإختبار ضيقا في محتوى المادة التعليمية، فالأفكار تتشابه على النحو نفسه بين جميع الأشخاص في السن والنوع.

ومن المعروف بداهة أن تطوير المواد التعليمية مهم جدا، لأنه من شبه المستحيل للمعلم أن يقوم بالتدريس بدون الاستعانة على المواد التعليمية. ومن هذا المنطلق فيجب على المعلم أن يصمم ويختار المواد المناسبة للطلبة. ومن هنا تبلورت ووضحت أهمية وضرورة تصميم المواد التعليمية وإنتاجها تختلف قوالب الإنتاج وبإعداد كاف.

وبالتالي فإن هذه المواد التعليمية سوف تساعد التلاميذ في مجتمعاتهم التي ينتمون إليها لتكوين الإستعداد والقدرات للتعابير عن أفعالهم المحدودة وتلقى المعلومات وتقديعها باللغة العربية، دون تفكير في اللغة نفسها. فينبغى على المعلم أن يجعل البيئة المناسبة والمساعدة على عملية التعليم والتعلم لجميع الطلبة على حسب السن والرغبة والميول.

ج. أهداف تطوير المواد التعليمية

تنقسم الأهداف في تطوير المواد التعليمية إلى نوعين هما الأهداف العامة والأهداف الخاصة، ثم ترجمة هذه الأهداف إلى الأهداف السلوكية يمكن في ضوءها وضع محتوى الكتاب الذي يتوصل إليه المعلم لتحقيق هذه السلوكيات.

أما الأهداف في تصميم المواد التعليمية هي :

١. إكساب الدارس مجموعة من المهارات اللغوية عند مستوى من :

- فهم اللغة العربية المتكاملة أي الإستماع الواعي في موافقة الحياة العامة.
- التحدث باللغة العربية كوسيلة الاتصال المباشر.
- قراءة اللغة العربية بيسر، وإدراك المعنى والتفاعل والتعامل معه.
- استخدام اللغة في الكتابة سواء أكان ذلك وظيفيا أو تعبيرا عن النفس.

٢. تزويد الدارس بمعلومات ومعارف كافية وبشكل متدرج عن البلاد العربية، من حيث جغرافيتها، وتاريخها، ونظمها الاجتماعية، وآدابها، وفنونها، وثقافتها، ومن حيث العادات والتقاليد والأعياد والاحتفالات مع العناية بمفاهيم الثقافة الإسلامية.^٥

د. أسباب تطوير المواد التعليمية

الفكرة الأساسية في الأسباب المؤدية إلى تطوير المواد التعليمية هي وجود الحاجة الماسة إلى بذل جهود مماثلة في مناطق أخرى، والوقت ليس كافيا لعلاج الموقف في كل منطقة على حدة، وتقليل المصارف المالية، وتوسيع استعمال مجال المواد التعليمية يؤدي إلى التماثل والتجانس في المفاهيم بين الطلبة.

رغم البيان السابق ففي هذا الفصل سوف يذكر الباحثة الأسباب المؤدية إلى

تصميم المواد التعليمية، وهي كما يلي :

١. إن الحاجة ماسة لبذل جهود مماثلة في مناطق أخرى.

° نفس المرجع، ٢٦٨.

٣. الوسائل التعليمية

٤. المصاحبات

٥. واضعو المادة التعليمية^{١٣}

وفيما يقال أيضا أنها:

١. مبادئ تنظيم المادة التعليمية وهي التابع والإستمرار والتكامل.

٢. الضوابط التربوية عند معالجة الجوانب المختلفة للمواد التعليمية.

٣. مبادئ تتصل بوضوح المادة التعليمية وانقرايتها.

٤. مبادئ تتصل بمحتوى المادة التعليمية.

٥. مبادئ تتصل بمناسبة المادة وإمكانية تدريسها.^{١٤}

رابعاً: الأسس اللغوية

أما الأسس اللغوية التي ينبغي أن تراعى عند وضع المادة التعليمية الأساسية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يتخلص أبرزها فيما يلي:

١. أن تعتمد المادة اللغة العربية الفصحى لغة لها.

٢. أن تعتمد المادة على اللغة الأساسية ممثلة في قائمة المفردات

الشائعة المعتمدة.

٣. أن يلتزم في المعلومات اللغوي المقدمة بالمفاهيم والحقائق التي أثبتتها

الدراسات اللغوية الحديثة.

^{١٣} نفس المرجع، طرائق تدريس ...، ٥٥-٥٦.

(وهنا يفضل عادة أن يشترك في وضع المادة التعليمية خبراء في اللغويات وفي المجتمع والثقافات وعلم النفس والتعلم والمناهج والمواد التعليمية وأيضاً خبراء في الوسائل التعليمية ومن إخراج الكتب حتى مدرسون أكفاء)

^{٤١} نفس المرجع، طرائق تدريس...، ٤٢.

٤. أن تراعى الدقة والسلامة والصحة فيما يقدم من معلومات لغوية.

٥. أن تكون اللغة المقدمة لغة مألوفة طبيعية وليست مصطنعة، أي

تقدم اللغة الصحيحة في بنائها وتراكيبها. إلخ.^{١٥}

ويقصد هذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب

التي تقدم في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها والأسلوب المناسب

في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة المادة لهم.^{١٦}

و. مبادئ تطوير المواد التعليمية ومعاييرها

هناك المبادئ العامة التي تجب مراعاتها عند اختيار المادة التعليمية ويتخلص

أبرزها فيما يلي:

١. صحة المادة ويتطلب حرصا ووعيا من المعلم في اختيار المادة المعروضة.

٢. مناسبتها لعقول التلاميذ من حيث مستواها، فلا تكون فوق مستواهم

فیملون منها ولا دون مستواهم فیستہترون بها.

٣. أن تكون المادة المختارة مرتبطة بحياة التلاميذ وبالبيئة التي يعيشون فيها.

٤. أن تكون المادة مناسبة لوقت الحصة، لا طويلة ولا قصيرة.

٥٠. يجب أن ترتب المادة ترتيباً منطقياً بحيث يبنى كل جزء على سابقه ويرتبط

بلاحقه من غير تكليف.

٦. أن تقسم المادة المقررة إلى وحدات توزع على أشهر وسنة.

^{١٥} نفس المرجع، طرائق تدريس ...، ٦٤-٦٥.

^{١٦} ناصر عبد الله وعبد الحميد، أسس إعداد ...، ٣٥.

٧. ربط مادة الدرس الجديد بمادة الدرس القديم أو ربط موضوع المادة، أو

رابطه بما يتصل به من المواد الأخرى.^{١٧}

وأيضاً هناك معايير لا بد للمعلم أن يراعيها ويهتم بها عند اختيار المواد

التعليمية ولعل أهمها فيما يلي: ^{١٨}

١- معيار الصدق (validity)

يُعتبر المحتوى صادقا عند ما يكون واقعيًا و أصيلا وصحيحا عمليا فضلا
بأن نمشيه معا لأهداف الموضوعية.

٢- معيار الأهمية (significance)

يُعتبر المحتوى مهمًا حين ما توجد لديه قيمة في حياة التلاميذ مع تغطية الجوانب المختلفة من مجال المعرفة و القيم و المهارات التي اهتمت بتنمية المهارات العقلية و أساليب تنظيم المعرفة.

٣- معيار الميول و الاهتمامات (interest)

يكون المحتوى متمشياً مع اهتمامات الطلاب.

٤ - معيار القابلية للتعليم (*learn ability*)

يكون المحتوى قابلاً للتعليم عند ما يراعى قدرات الطلاب، متمشياً مع الفروق الفردية بينهم، يمكننا لتحقيق المبادئ التدريجية في عرض المواد التعليمية.

٥- معيار العالمية (universality)

^{١٧} محمد عبد القادر أحمد، *طريقة تعليم اللغة العربية* (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩ م)، ٢١-٢٢.

^{١٨} طعيمة، المرجع ... القسم الأول، ٢٠٣.

المادة المقروءة بحيث تحوي بعض العبارات والكلمات التي لم يألفها القارئ ولكنه يفهم معناها من السياق اللغوي.

وهناك أهداف سلوكية أخرى منها تنمية التذوق والنقد عند القارئ، واستنتاج المعاني الذي لا يذكرها الكاتب صراحة، وتعرف على التأثير النفسي الذي يهدف إليه من كتابته.^{٢٠}

ينبغي عند اختيار مواد تعليم اللغة العربية في برنامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى مراعاة الشروط الآتية:^{٢١}

أ) أن تكون باللغة العربية الفصحى.

(ب) أن تلائم اهتمامات الدارسين وميولهم وأعمارهم، فلا نقدم للكبار نصا يمكن أن يقدم للأطفال فيشعرون بالمهانة واستصغار تفكيرهم.

(ج) أن يتدرج النص بالطلاب من حيث كم المفردات والتراكيب ونوعها.

(د) أن يحتوي النص على مفردات مرتبطة باهتمامات الطلاب وأعمالهم التي يريدون تعلم العربية من أجلها.

(هـ) أن يبني لدي الطلاب قيمة أخلاقية معينة أو يعرفهم بنمط ثقافي إسلامي معين دون أن يتعارض مع قيم الطلاب أو يمتن ثقافتهم.

الفصل الثاني: وهو يتحدث عن المهارات اللغوية

وسوف تستعرض هذه السطور التالية من هذه الورقة المتواضعة المحاور المهمة التي يستند عليها هذا البحث وينطلق منها ولعل أهمها ما تم وضعها وعرضها بطرف الباحثة.

^{٢٠} نايف محمود معروف. المرجع السابق، ص: ١١٤.

^{٢١} رشدي أحمد طعيمة. المرجع السابق، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. ص: ١٨٢.

وبهذا يكون الاستماع قريبا جدا من الإنصات لأنه يحتاج إلى التركيز شديدا من أجل فهم المسموع وتمثله وفهم العلاقات الرابطة بين الأفكار التي يتلقاها المستمع.

إن العملية الإنسانية المقصودة التي تهدف إلى الاكتساب والفهم والتحليل والتفسير ثم البناء الذهني تسمى الاستماع.^{٣٤} وأما المهارة التي يحتاج إليها الشخص المستمع لكلام المتحدث بكل اهتمام، ويركز إلى حديثه، ويفهم أصواته، وحركة بدنه تسمى مهارة الاستماع.^{٣٥} تزداد هذه

الاندماج الكامل بين المستمع والمتكلم من أجل الوصول إلى الفهم

وإتقان مهارة الفهم.^{٣٧}

٢. الكلام

ويقصد بالكلام أنه القدرة على التعبير الشفوي عن المشاعر الإنسانية، والمواقف الاجتماعية، والسياسية، والاقتصادية، والثقافية، بطريقة وظيفية، أو إبداعية، مع سلامة النطق وحسن الإلقاء.^{٣٨} و

التحدث أو الكلم يقتضي من المتكلم تعبيراً لفظياً عما يريد من رغبات، و ما يحسبه من حاجات، وما يدور بخلدكم بأفكار، والإنسان في حياته، و في أي مرحلة من مراحل العمر لديه الميل و الرغبة في أن يتحدث، و يعبر عما يفكر فيه، وبأحدثه يستطيع إقناع سامعه، والسيطرة عليه، وكسبت أيده وثقته.

والكلام يعبر على جانب كبير من الأهمية لأنها بمثابة التهيئة النفسية للتلميذ في الجو الدراسي الجديد، والتعايش مع المدرسة، والمنهج، و زملائه.

تعتبر مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية، وذلك لأن الكلام هو الجزء العملي الذي يمارسه المتعلم. فالكلام يعتبر جزءا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية. إن كثيرا مما يتعلمون اللغة الأجنبية أو لما يهدفون إليه هو الكلام بهذه اللغة. وعندما يقال إن شخصا ما يعرف لغة ما فأول ما

^{٣٧} خالد الأنصاري، تدريس مهارة الاستماع وتقييمها : مهارة الفهم نموذجاً (مجهول الطباعة والسنة)، ٥. تم تحميل هذا

المقال الموجز غير الموقع "دليل العربية" <http://daleer-ar.com>

^{٣٨} على أحمد مذكور، طرق تدريس اللغة العربية، الطبعة الأولى (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧ م)، ١٥١.

^{٢٩} فيصل حسين العلي، المرشد الفني لتدريس اللغة العربية (مكتبة دار الثقافة للنشر والتوزيع، ١٩٩٨ م)، ١٣٨.

وقيل إنّ القراءة هي عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينية وتتطلب هذه الرموز فهم المعاني، كما أنّها تتطلب الربط بين الخبرة الشخصية وهذه المعاني، ممّا يجعل العمليات النفسية المرتبطة بالقراءة معقّدة إلى درجة كبيرة.^{٤٣}

والقراءة إحدى الكيفيات لنيل المعلومات والمعارف من الزمان الماضي إلى هذا اليوم، إذ تسير التطورات في كلّ نواحي الحياة وتتغيّر تغيّراً سريعاً. وكم من المعلومات تخرج كلّ يوم من الوسائل المطبوعة مثل الصحيفة والمجلة، وكذلك كثرت العلوم والمعارف التي سطرت على الكتب، لتلقى المعلومات الصحيحة من تلك المصادر المقروءة نحتاج إلى نشاط يسَمّى بالقراءة.“

وللقراءة في اللغات الأجنبية لها مشكلات خاصة تختلف عن قراءة اللغة الوطنية، وكذلك قراءة النصوص العربية. لذلك قبل أن يتبدأ المتعلم بنشاطه في القراءة يلزم عليه أن يملك العناصر الأخرى التي تساعد في فهم المقروء.

تشتمل المهارات القرائية على مهارتين أساسيتين، وهما : التعرف والفهم. ويقصد بالتعرف هو التعرف على الرموز اللغوية، وأما الفهم فيقصد به فهم المعاني من خلال الربط بين الرموز المكتوبة أي الكلمات بخبرات القارئ فيها.^{٤٥}

^{٤٣} فتحي علي يونس ومحمود كامل النافعة. *أساسيات تعليم اللغة العربية*، (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧م). ١٦٩.

٤٤ مترجم من:

M.DjiwandonoSoenardi.*Tes Bahasa Dalam Pengajaran*(Bandung: ITB, 1996), h:23.

^{٤٥} فتحى على يونس ومحمود كامل الناقة. المرجع السابق، ١٨٣.

للمعلومات وقت الحاجة، وتسمح بتقديم جميع المعلومات بصورة تفصيلية واضحة، وإيصالها بفاعلية إلى الجمهور المقصود.

ج. أهمية تدريس المهارات اللغوية

لا بد لمعلم اللغة العربية من تدريس المهارات اللغوية للطلاب لاختصار اللغة في هذه المهارات، الاستماع لفهم ما سمعه الطلاب من كلام أصحابه الآخرين و الكلام للحوار اليومي بينهم والقراءة لفهم ما كتب في السطور من العبارات و الكتابة لتعبير الأفكار في الورقات، فتلک المهارات کلها يحتاج الطلاب إلى تعلمها ليتعودوا علیها.

د. أهداف تدريس المهارات اللغوية

لتدريس هذه المهارت أهدافها العالية منها

١- مهارة الاستماع

يسهل بتدريس الاستماع فهم الطلاب عنها حيث يقدرون على ممارسة السماع اللغوية الأجنبية خصوصا اللغة العربية التي لا بد من ممارسة سماعه الكلام العربي وكذلك سائر اللغة الأجنبية.

٢- مهارة الكلام

يتيسر الطلاب بتدريس الكلام عبارة ما في فكرهم من الأغراض و المقاصد بسهولة وجمال الاعتبار لأنّ كل ما يتكلمون به يكون جميلا و سهلا بالتدريس.

الحقيقيّة التي تعين المتعلم على تعلم مهارات اللغة ، ومن لم يسيطر عليها لا يتمكن من السيطرة على مهارات اللغة بمستوياتها المتعدّدة.^{٤٨}

التدريب، وتعتبر تدريب الإعادة والتدريب نموذجاً طيباً لهذا النشاط الآلي،

كما يتضح من المثال التالي استمع جيّدا ثم أعد الجمل التالية.

استمع جيدا ثم أعد الجمل التالية

- أنا أكتب الدرس على الكراسة

- محمد ولد صالح

- کامل تلمیذ نشیط

إِنَّ كُلَّ مَا يَقُومُ الدَّارِسُ فِي مِثْلِ هَذَا التَّدْرِيبِ هُوَ اسْتِمَاعٌ جَيِّدٌ إِلَى

المدرس ثم التريديد بعده، ويستخدم هذا النوع من التدريبات الآليّة، عادة

في المرحلة الأولى من تعليم اللغة.

٢- التدريبات المعنويّة

في التدريبات المعنويّة، لا يزال هناك نوع التحكم في استجابة الدارس

إلا أنّ الدارس في هذه التدريبات يمكنه التعبير عن المعنى بأكثر من

طريقة. وتختلف التدريبات المعنوية عن التدريبات الآلية كذلك من

الناحية النحوية.

الباب الثالث

منهج البحث

ينبغي للباحثة أن يعيّن مصادر الحقائق التي يتوسط بها للوصول إلى النتائج لهذا البحث. وسوف تستعرض هذه السطور التالية من هذه الورقة المتواضعة كيف يتم تفعيل هذا البحث مبينة المناهج التي يستند إليها، والعناصر المشاركة فيه، والإجراءات التي تسير في ضوئه.

أ. مدخل البحث ونوعه

ثمة نوعان من مداخل البحث الجاري في الأغلبية وهما المدخل الكيفي (Qualitative Approach) والمدخل الكمي (Quantitative Approach). ويقصد بالمدخل الكيفي هو الذي يستغنى عن الأرقام العددية وهو يتكون من الكلمات والعبارات في جميع عمليات البحث مثل جمع المادة العلمية وتحليلها وعرض نتائج البحث،^١ وعكسه مدخل كمي فإنه يكون فيه الحساب والأرقام العددية عند تحليل المادة العلمية.^٢

طبقاً للموضوع الذي قدمته الباحثة وهو تطوير الكتاب المدرسي في تعليم اللغة العربية للطلاب في المستوى الأول المتوسط بمدرسة "معارف سيدموكتي" المتوسطة الإسلامية كبوماس قرسيك دراسة تقويمية تطويرية، في نطلق هذا البحث

^١ سعيد اسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العمي (بيروت: مؤسسة رسالة، ١٩٩٤ م)، ٨٤.

^٢ نفس المرجع، ٨٥.

من المدخل الكيفي، بوصفه لا يستخدم أدوات البحث لجمع البيانات وتحليل نتائجه تحليلًا إحصائيًا.^٣

بأسلوب علمي منظم ومخطط وهادف، ويمكن باستخدام جميع الحواس مباشرة.^٤ بقصد التفسير وتحديد العلاقة بين المتغيرات، والتنبؤ بسلوك الظاهرة أو توجيهها لخدمة أغراض الإنسان وتلبية احتياجاته.^٥

ويراد هنا أن تقوم الباحثة بملاحظة أحوال الطلاب وكفائتهم اللغوية والوقوع المباشر بهم، بالإضافة إلى أمور تستفاد منها المعلومات ثم ينقلها إلى بيانات مكتوبة.

٢. مقابلة

أي محادثتهم وجهة وحرّة بين الباحثة والمبحوث عنه بهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، تسعى الباحثة للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة.^٦ وهي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.

ويمكن تقسيم المقابلة من حيث طبيعة الأسئلة إلى قسمين، هما :

أولا : المقابلة المنظمة وهي تحتوى على أسئلة أعدّها الباحثة قبل إجراء المقابلة.

ثانيا : المقابلة غير المقننة وهي المقابلة بالمرونة والحرية التي تتيح بصورة تلقائية.^٧

إنه في هذا الحد تقدم الباحثة أسئلة تستدعي الجواب إلى كلذيشاء
(خبير اللغة والمدرسون وبعض الطلاب) حيث يتمكن منهم حدوث

٤ نفس المرجع، *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*، ١٥٥.

٥ رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسية النظرية وممارسة العملية (دار الفكر: بيروت، ٢٠٠٠ م)، ٣١٧.

^٦ نفس المرجع، ٢٣٢.

^٧ ذوقان وآخرون عبيات، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢ م)، ١٤٩.

معلومات جديدة تدعم هذا البحث، وربما هي المقابلة الحرة تحدث تلقائيا.

٣. الاستبانة

هي أداة تتضمن مجموعة من الأسئلة أو الجمل الخبرية التي يطلب من المفحوص الإجابة عنها بطريقة تحددها الباحثة حسب أغراض البحث. وهو أداة غير اختبارية ترجع إليها الباحثة لمساندة البيانات التي يحصل عليها من خلال الاختبار.

وستتم الاستبانة لهذا البحث من خلال توزيع الورقة بما فيها من معلومات تشير إلى مدى إنجاز هذا البحث العلمي بوصفه يساهم في تطوير لغتهم العربية.

هـ. خطوات تطوير المواد

ستلقي هذه السطور الضوء على الخطوات التي تمر بها الباحثة في تطوير المواد التعليمية وهي كما يلي:

١. دراسة مبدئية أو الملاحظة

يقصد بها معرفة المشكلات وهي أن تذهب الباحثة إلى الفصل ليقوم بالملاحظة المباشرة على الظواهرات أو المشكلات في عملية التعليم والتعلم.^٨ وخاصة في كفاءة الدارسين باللغة العربية ويحلل الأخطاء فيها ويعين حاجات التعليم والتعلم.

⁸ Zainal Arifin, *Penelitian Pendidikan : Metode dan Paradigma Baru*(Bandung: RemajaRosdakarya, 2011), 129.

سابعاً : تحديد الوسائل التي يمكن الاستعانة بها في تعليم المواد
المعدة.

ثامنا : تحديد التدريبات ونظام التقويم المتبع في تعليم المواد المعدة.

٤. تطوير الكتاب التعليمي

والخطة الرابعة هي تطوير المواد التعليمية على شكل الكتاب التعليمي،
تحدد له الباحثة على المستوى الأول المتوسط على مستوى الوحدة
الدراسية.

وثمة أيضا مؤشرات ينبغي مراعاتها من قبل الباحثة عند تطوير المواد التعليمية ويتخلص أبرزها فيما يلي:

أولاً : أن يكون المحتوى الفكري للمادة المصممة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.

ثانيا : أن تكون مفردات المادة المصممة وتراكييها سهلة و شائعة.

ثالثاً : أن تستعين المادة المعدة بأنواع الوسائل التعليمية في تدريسها.

رابعاً: أن يراعي إعدادها مبدأ التدرج اللفظي والتسلسل العلمي.

خامسا: أن تكون المادة سليمة من الأخطاء اللغوية والعلمية والفكرية.

سادسا: أن تدور الموضوعات حول مواقف الحياة اليومية العامة.

سابعا : أن تعالج المادة المقدمة تعليم اللغة العربية من الناحيتين العلمية والوظيفية.

ثامنا : أن تكون التدريبات و التمرينات مناسبة بمبدأ التدرج.

٥. تحكيم الخبراء

وهو عملية يقوم بها الخبراء لتقييم المواد التعليمية حتى يعرف بعد ذلك المزايا و القصور منها.^٩ والمحكمون في هذا البحث هو خبير متخصص في اللغة العربية وتعليمها، وهو محاضر في جامعة سونن أمبيل سورابايا والآخر يحاضر بجامعة عبد الله فقيه الإسلامية كريسك.

تستخدم الباحثة الاستبانة للحصول على البيانات ونتائج التحكيم ويكون نوعا لاستبانة مغلقا ومقيدا حيث يطلب من الحاكم اختيار الاجابة من الاجابات الموجودة فيه التقييم المواد التعليمية. وتمت الاستبانة على نهج مقياس ليكت (Likert) بالدرجات الأربع. ومعيار الدرجات على النحو التالي :

أولاً : درجة ١ ، إذا وضع المحكم النتيجة ضعيفة جداً

ثانيا : درجة ٢ ، إذا وضع المحكم النتيجة ضعيفا

ثالثا : درجة ٣، إذا وضع المحكم النتيجة جيدة

رابعاً: درجة ٤، إذا وضع المحكم النتيجة جيدة جداً

⁹ Sugiono, *Metode Penelitian ...*, 414.

الرقم	البنود	درجة التقويم			
		١	٢	٣	٤
١	المادة التعليمية مناسبة لمستوى الدارسين				
٢	المادة التعليمية تناسب بكفاءة الدارسين				
٣	الدرس مناسب للزمن المحدد له				
٤	لغة المادة التعليمية هي اللغة العربية الفصحى				
٥	تستعمل المادة اللغة العربية البسيطة				
٦	تخلو المادة من الأخطاء الطباعية				
٧	تخلو المادة من الأخطاء اللغوية				
٨	تخلو المادة من الأخطاء العلمية				
٩	تتضمن المادة على قائمة المفردات الجديدة				
١٠	تستخدم المادة الوسائل التعليمية المناسبة				
١١	الصور في المادة مناسبة لما وضعت له				
١٢	تصور الصور بالوضوح والبساطة				
١٣	تصور الصور بالجمال				
١٤	هناك توازن بين وحدات المقرر				
١٥	عدم الشكل مناسب للمرحلة				
١٦	يشمل الكتاب على فهارس تساعد على استخدامه				

تدريس جديدة مع القديم (قبل-بعد). وبذلك تعرف نتائج أكثر دقة، لأنها يمكن أن يقارن مع الوضع قبل وبعد معالجتها. ويمكن وصف هذا التصميم على النحو التالي:

$$\mathbf{O}_1 \mathbf{X} \mathbf{O}_2$$

O1 = نتيجة الاختبار التمهيدي (قبل التعليم بكتاب تعليم اللغة العربية)

02 = نتيجة الاختبار التمهيدي (بعد التعليم بكتاب تعليم اللغة العربية)

X = العلاج الذي يلقي (التعليم بكتاب تعليم اللغة العربية)

(٣) التقويم

ثم بعد القيام تجارب التقييم الواسع تتعلق بكتاب تعليم اللغة العربية. ويستخدم هذا التقييم وقياس قدرة الطلاب بعد التعليم بكتاب تعليم اللغة العربية. وهناك فرق كبير بين نتائج التقييم قبل وبعد بالتعليم بكتاب تعليم اللغة العربية.

استخدم الباحث لجمع البيانات الأدوات التالية:

أ) الاختبار هو عبارة عن أداة أو وسيلة أعدت بطريقة منظمة من مجموعة مرتبة من المثيرات لتقدير خاصية سلوكية لدى الطالب للتعبير عنها في صورة كمية أو ورقمية^{١٢}.

١١ المرجع السابق ، ص. ٤١٥.

^{١٢} رائد خلي العباي، ٢٠٠٦، *الاختبارات المدرسية*، عمان: مكتبة المجتمع العربي، ص. ١١.

(١) الاختبار القبلي

إذا أردنا قياس تقدم مجموعة من الطلاب أو فعالية برنامج تعليم ما أو فعالية أسلوب تعليم ما، يجلس الطلاب لاختبار قبلي أى اختبار في بداية الفترة التعليمية. معلق بتنفيذ برنامج التعليمية، يقيم الاختبار القبلي في أول تنفيذ برنامج التعليمية. أما الهدف منه لقياس القدرة الأولى للطلاب في أول النشاط التعليمي.

(٢) الاختبار البعدي

كما يبين مما سبق، يقيم الاختبار البعدي في آخر تنفيذ برنامج التعليم. وهدفه لقياس القدرة الطلاب آخر وقت التعليم.

(ب) الاستبانة

استخدم الباحث الاستبانة المغلقة والمفتوحة.

ج) الوثائق

هو جمع الوثائق هو منهج الاستبانات عن الأشياء المكتوبة التي تتعلق بالبحث،
مثل الرسائل والكتب ونتيجة التعليم أو التدريس.

٨. طباعة المواد التعليمية

يعد هذا الدور جزءاً مهماً في الأسس الفنية في إعداد المواد التعليمية، و
أضاف إليه الدكتور نصر الدين أنه من الأسس التعليمية من جانب
الإخراج. إنه في هذا الحد تحاول الباحثة إخراج الكتاب التعليمي بأحسن

الباب الرابع

عرض البيانات

تحاول الباحثة في هذا الفصل من هذه الورقة المتواضعة عرض مجموعة البيانات تحليلاً ومناقشاً مبيناً في ذلك البيانات التي يستند إليها هذا البحث، والعناصر المشاركة فيه، والإجراءات التي تسير في ضوئه.

المبحث الأول: لمحة عن المدرسة "معارف سيدومكتي" المتوسطة الإسلامية
كيوماس رسيك .

أ. تاريخ التأسيس

تأسست مدرسة معارف سيدومكتي المتوسطة الإسلامية في ٣٠ سبتمبر ١٩٦٦ وتسمى "بمدرسة معلمين ومعلمات نخبة العلماء" تحت رعاية مؤسسة معارف سيدومكتي في قرية سدومكتي كبوماس. وفي سنة ١٩٧٢ بدلت هذه المدرسة "بمعارف سيدومكتي المتوسطة الإسلامية". ساهمت الأموال التي تم الحصول عليها من خلال مساعدة من المجتمع في نفس الحكومة أيضا في تطوير المدرسة.

نالت مدرسة معارف سيدومكتي المتوسطة الإسلامية "الأهلية" في سنة ٢٠٠٥ من مكتب الإقليمى لإدارة الدين بجاة الشرقية.

هي من أول المدارس في منطق سدومكتي كبوماس ، حتى بعض الطلاب من القرى المختلفة كثير للتعلم في هذه المدرسة. تطورت هذه المدرسة حتي كانت الفصول لا تكفي للطلاب عاما بعد عام، ثم يشاور القادة الدينية للتخطيط والبناء لزيادة الفصول. حتى كانت عملية التعلم يمكن أن يكون جيدا مرة أخرى حتى الآن.

ب. ذاتية المدرسة

أ- الاسم : مدرسة معارف سيدومكتي المتوسطة

الإسلامية سدومکتي کبوماس کرسیک

ب- رقم الإحصائية : 212 352 500 08

ت- رقم الهاتف : 031 3983206

ث- البريد الإلكتروني : mtsmsi@gmail.com

ج- العنوان : شارع سونان قيري e١٣

- النواحي : كيو ماس

- المناطق : كرسىك

- مديرية : جاوا الشرقية

ح- الدرجة : أهلية

خ- الاعتماد : أ

د - سنة البناء : ١٩٦٦

د- سنة تشغيلية : ١٩٦٦

ر- عرض الأرض : ٢٢٦٥ متر

٧	مرضية البدرية, Dra	رياضيات	ولاية فصل ٨ - ٢
٨	محمد توفيق, SE	حاسوب	معلم
٩	ويادي, S.Pd	اجتماعية	ولاية فصل ٩ - ١
١٠	أنيسة رشيدية, S.Pd	اللغة الانجليزية	ولاية فصل ٧ - ٣
١١	أم هنيئ, S.Pd	اللغة الانجليزية	ولاية فصل ٨ - ١١
١٢	جيجيك اسماعيلية, SE	اجتماعية	ولاية فصل ٧ - ١١
١٣	علي محروس, S.PdI	فقه	ولاية فصل ٩ - ٢
١٤	محمد عارف أفندي, S.Si	رياضيات	ولاية فصل ٩ - ١١
١٥	حميدى واحد, Drs	القرآن والحديث	ولاية فصل ٨ - ١
١٦	مسنينج رفعة, Dra	اللغة العربية	معلمة
١٧	فريد شريف الدين, S.PdI	تاريخ الاسلام	ولاية فصل ٩ - ٤
١٨	محمد أجزر سيوطى, S.PdI	أهل السنة والجماعة	ولاية فصل ٨ - ٣
١٩	هداية العلمية, SP	طبيعية	معلمة
٢٠	محمد اصطفى سره, S.Pd	اللغة الجاوية	ولاية فصل ٧ - ٤
٢١	مصلحة, S.PdI	اللغة العربية	معلمة
٢٢	دنانج اكو أدى, S.Pd	رياضة	معلم
٢٣	نور جنة, S.PdI	تاريخ الاسلام	رئيسة المكتبة
٢٤	أزهار الرفيقي, S. PdI	أهل السنة والجماعة	ولاية فصل ٨ - ٤
٢٥	محمد ذو الفكر عزمى حكيم, S. Or	رياضة	ولاية فصل ٩ - ٣

جرت عملية التحكيم في الأربعاء ٢٠ مارس ٢٠١٩م والخميس ٢٩ مارس ٢٠١٩م، وتتكون معايير التقويم من خمس مجالات رئيسية. وسيوضح هذا الجدول عن نتائج تحكيم الخبراء على النحو التالي :

جدول رقم ٤.٤ : مجموعة نتائج التحكيم من عند الخبيرين

١. أحكام عامة

الرقم	البند	درجة التقويم	
		الخبير الأول	الخبير الثاني
١	المادة التعليمية مناسبة لمستوى الدارسين	٤	٤
٢	المادة التعليمية تناسب بكفاءة الدارسين	٣	٣
٣	الدرس مناسب للزمن المحدد له	٣	٣
٤	لغة المادة التعليمية هي اللغة العربية الفصحى	٤	٣
٥	تستعمل المادة اللغة العربية البسيطة	٣	٤

٣. معالجة المهارة اللغوية

الرقم	البند	درجة التقويم	
		الخبر الأول	الخبر الأول
٢١	يهتم الكتاب بمهارة لغوية	٤	٤
٢٢	تتم معالجة المهارة اللغوية بصورة متدرجة	٤	٣
٢٣	يدرب الطالب على المهارة اللغوية من المعلم وغيره	٤	٤
٢٤	عدد النصوص المهارة اللغوية مناسب	٤	٤
٢٥	طبيعة النصوص المهارة اللغوية في كل وحدة مناسبة	٣	٣
٢٦	عدد التمارين المصاحبة لكل نص المهارة اللغوية كاف ومناسب	٤	٤
المجموع		٢٣	٢٢

٤. نصوص الكتاب

الرقم	البند	درجة التقويم	
		الخبر الأول	الخبر الأول
٢٧	تبدأ المادة بعرض النصوص القرائية بمرحلة مناسبة	٣	٢
٢٨	ترتبط النصوص في المادة باهتمامات المتعلم وخبراته	٤	٤
٢٩	تحرص نصوص المادة على تربية الإسلامية	٣	٣
٣٠	المعلومات التي تضمنتها نصوص المادة صحيحة ودقيقة	٤	٤
المجموع		١٤	١٣

٥. الأنشطة والتدريبات والتقييم

الرقم	البند	درجة التقييم	
		الخبير الأول	الخبير الأول
٣١	عدد التدريبات في كل درس مناسب	٤	٤
٣٢	تناسب الأنشطة والتدريبات لمستوى الطلاب	٤	٤
٣٣	تقدم المادة إرشادات واضحة وكافية لتأدية النشاط	٤	٣
٣٤	يتم إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات	٣	٢
٣٥	تتميز بين إرشادات واحدة وغيرها	٣	٣
٣٦	تقدم المادة أساليب العربية	٣	٣
المجموع		٢١	١٩

اعتمادا على معايير نتائج التحكيم المذكورة، فاليانات التي حصل عليها الباحث في تحكيم المواد التعليمية المستمدة من الثقافة المحلية فكما يلي:

جدول رقم ٤.٥ : التحليل الإحصائي لنتائج التحكيم

رقم	جوانب	الخبير الأول الدكتور الحاج محمد نجيب	الخبير الثاني الدكتور مكي الدين
١	أحكام عامة	٥٤	٥٠
٢	معالجة المفردات	١٣	١١
٣	معالجة الاستماع	٢٣	٢٢
٤	نصوص الكتاب	١٤	١٣

- غير موافق جدا : $X - 2$ ، = ، = %

● المجموع = ٤٨ = ٩٦ %

ويتضح بهذا العرض أن النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في الدرجة الموافقة جدا.

٢. التعبير الثاني :

هل المادة التعليمية التي قامت الباحثة بتطويرها تساعد الدارسين على فهم المادة ؟

ونتائج الإجابات من الدارسين على هذا التعبير كما يلي :

- موافق جدا : ۲ X ۲۵ = ۵۰ = ۱۰۰ %

- موافق : $\% = \frac{\text{X}}{\text{X}} = 100\%$

- متوسط • $\% , = , = , X , :$

- غير موافق : $\% = 1 - X$ ، =

- غير موافق جدا : $X - 2 =$ ، $=$ ، %

● المجموع = ٥٠ = ١٠٠ %

ويتضح بهذا العرض أن النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في الدرجة الموافقة جدا.

٣. التعبير الثالث :

هل المفردات المستخدمة تناسب المادة التعليمية ؟

ونتائج الإجابات من الدارسين على هذا التعبير كما يلي :

- موافق جدا : ۱۹ X ۲ = ۳۸ = ۷۶ %

- متوسط $\% \text{ ، } = \text{ ، } = \text{ ، } X \text{ ١} :$
- غير موافق $\% \text{ ، } = \text{ ، } = \text{ ١} - X \text{ ، } :$
- غير موافق جدا $\% \text{ ، } = \text{ ، } = \text{ ٢} - X \text{ ، } :$
- المجموع $\% \text{ ٩٠} = \text{ ٤٥} =$

ويتضح بهذا العرض أنّ النتيجة من الاستبانة لهذا التعبير راجحة في درجة الموافقة جدا.

نعرف من البيانات المعروضة أن درجة الموافقة جدا راجحة في جميع التعبيرات من الاستبانة. وهذه البيانات تساند وتؤيد البيانات التي حصلت عليها الباحثة من خلال الاختبارين، ومعنى ذلك أنّ المادة التعليمية المطورة فعال إلى حد كبير لتنمية مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وهذه البيانات تؤكد كذلك أهمية المادة التعليمية المطورة في عملية التعلم والتعليم حيث أن التعليم بدونها يصبح عملية غير عملية.

ح. الاختبار

١. الاختبار القبلي

استخدمت الباحثة الاختبار القبلي لمعرفة طاقة الطلاب في معرفة حماسهم قبل تعلم اللغة العربية بكتاب تعليم اللغة العربيّة.

وحاصل ما اختبرته الباحثة من الاختبار القبلي لطلاب فصل الأول من

المدرسة المتوسطة سيدو مكتى يكون مسطرا في الجدول التالى

الجدول الأول (١)

جدول نتيجة الاختبار القبلي

النتيجة	الاسم	التمرة
٣	احمد اردينشه	١
٥	امد فترا اثنين	٢
٦	محمد فوزان نور ستياظا	٣
٣	محمد اغي ابراهيم	٤
٦	محمد شفر بدرينشه	٥
٣	محمد فهمي اردينشه	٦
٦	محمد عنق افريندي	٧
٦	محمد عارف بهواني	٨
٣	محمد عصمار الدين	٩
٣	محمد عز الين حقيقي	١٠
٥	محمد نزرل عيد الاكبر	١١
٥	محمد نور الهدي	١٢
٥	محمد عمر رفلي	١٣
٤	رمز عزمي هجريان	١٤
٦	فرديان ترسماياني	١٥
٧	عملية دية راستا	١٦
٥	أمنية ابته ارنس	١٧

٢٥	٥	٩	٤	فريجة الرزقية	٢٠
١	١	٧	٦	نبيلة الرحمة	٢١
٣٦	٦	١٠	٤	نشوي عاقلة فيرز زهرة	٢٢
٣٦	٦	١٠	٤	نشوي اغنياء بلقس سلسبيل	٢٣
٢٥	٥	٨	٣	نور الفراديس فائدتي	٢٤
٤	٢	٨	٦	فوتري فار ضيب	٢٥
١٦	٤	٩	٥	فوتري لقس الزهرة	٢٦
١٦	٤	٩	٥	رف هلدا سابرينا اكا فراستيا	٢٧
٢٥	٥	٨	٣	رزقية ايو تنيا	٢٨
٢٥	٥	٩	٤	رحمة العيون	٢٩
٣٦	٦	١٠	٤	سابرينا وحي سافترى	٣٠
٩	٣	٩	٦	ستي نور ليلي	٣١

ولمعرفة النتيجة من مجموعة مربع الفروق بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي
 بنتيجة ١٠٤,٢٥ ولتحليل الحصول التجريبي التي استعملت الباحثة في مجموعة
 الاختبار القبلي والاختبار البعدي (One-Group Pretest Posttest Design)
 استعملت الباحثة رمز t :

$$\begin{aligned}
 t &= \frac{Md}{\sqrt{\frac{\sum x^2 d}{N(N-1)}}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{\frac{88,97}{32(32-1)}}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{\frac{88,97}{32(31)}}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{\frac{88,97}{992}}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{\frac{88,97}{992}}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{\frac{88,97}{992}}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{0,08}} \\
 &= \frac{3,96}{\sqrt{0,08}} \\
 &= \frac{3,96}{0,2} \\
 &= 19,8
 \end{aligned}$$

وليد أحمد جابر. تدريس اللغة العربية مفاهيم نظرية وتطبيقات عملية، (عمان: دار الفكر، ٢٠٠٢م)

فتحي علي يونس ومحمود كامل الناقة. أساسيات تعليم اللغة العربية، (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧م)

مترجم من:

رزقية بوتري ، استخدام التدريبات اللغويّة لترقية قدرة الطالبات على الإنشاء. ص
سعيد اسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العمي (بيروت: مؤسسة رسالة،
١٩٩٤ م)،
رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسية النظرية وممارسة العملية (دار الفكر:
بيروت، ٢٠٠٠ م)،
ذوقان وآخرون عبيات، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر
للنشر والتوزيع، ١٩٩٢ م)،
رائد خلي العباي، ٢٠٠٦، الاختبارات المدرسية، عمان: مكتبة المجتمع العربي، ص.
الوثائق من مدرسة معارف سيدومكتي المتوسطة الإسلامية سدومكتي كبوماس
كرسيك

ب- المراجع والمصادر الاندونيسيا

Zainal Arifin, *Penelitian Pendidikan : Metode dan Paradigma Baru*(Bandung: RemajaRosdakarya, 2011), 129.

wandonoSoenardi. *Tes Bahasa Dalam Pengajaran*(Bandung: ITB, 1996),

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R & D*(Bandung: Alfabeta, 2012),